

MANUALE D'USO

FRIGGITRICE AD ARIA

IT

INSTRUCTION MANUAL

AIR FRYER

EN

MANUEL D'UTILISATION

FRITEUSE À AIR

FR

BEDIENUNGSHANDBUCH

LUFTFRITTEUSE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

AIRFRYER

NL

MANUAL DE USO

FREIDORA DE AIRE

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

FRITADEIRA SEM ÓLEO

PT

BRUKSANVISNING

LUFTFRITÖS

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

АЭРОГРИЛЬ

RU

BRUGERVEJLEDNING

FRITUREGRYDE

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

FRYTKOWNICA BEZTŁUSZCZOWA

PL

KÄYTTÖOPAS

KIERTOILMAKYPSENNIN

FI

BRUKSANVISNING

LUFTFRITYRKOKER

NO

دليل التعليمات

قلاية هوائية

AR

 **smeg**

Informazioni importanti per l'utente
Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker
Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador
Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя
Viktig information til brukeren
Ważne informacje dla użytkownika
Tärkeittä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere
معلومات هامة للمستخدم



Avvertenze / Recommendations / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitukset / Advarsler / تحذيرات



Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beksrivelse / الوصف



Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال



Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjering og vedlikehold / التنظيف و الصيانة



Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة



Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات



Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات

Gentile Cliente, La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perché uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlichst für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet.

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración e diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenados com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytänkande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsener.

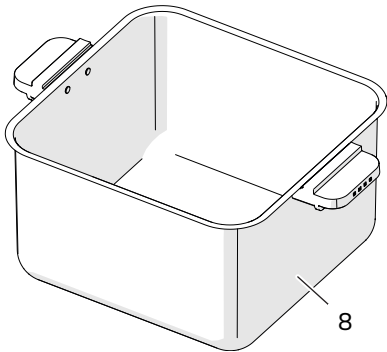
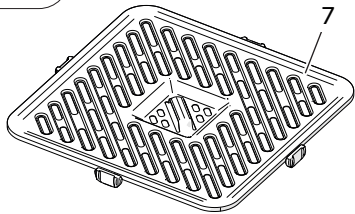
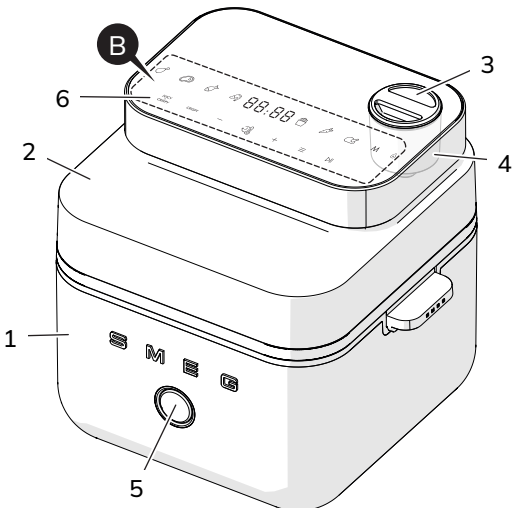
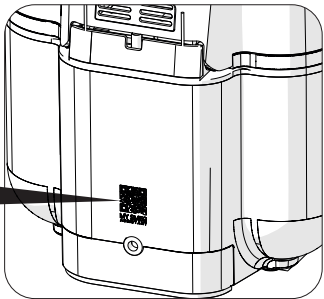
Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwu mogły w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

Arvoisa Asiakas, kiitämme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainutlaatuisia, koska niissä yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

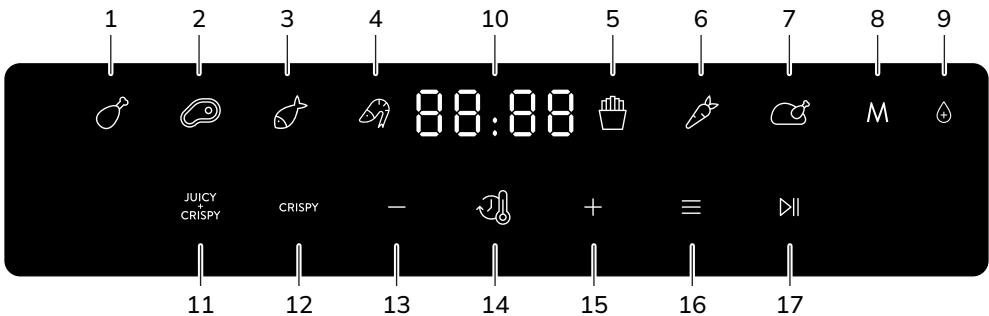
Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

تحتفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.

A



B





1 Waarschuwingen

Deze gebruiksaanwijzing is een belangrijk onderdeel van het apparaat en dient gedurende de volledige levensduur intact en op een eenvoudig te bereiken plaats te worden bewaard.

1.1 Gebruiksbestemming

De niet-inachtneming van de veiligheidswaarschuwingen en het niet lezen van de instructies voor de airfryer kan leiden tot onjuist gebruik van het apparaat en daarmee tot persoonlijk letsel.

- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen. Niet-conform gebruik kan letsel veroorzaken.
- Het apparaat is niet ontworpen om te functioneren met externe kookwekkers of afstandsbedieningssystemen.
- Gebruik het apparaat in een gesloten ruimte en beschermd tegen weersinvloeden.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - in de keuken van personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - door gasten in hotels en motels en in residences;
 - in bed en breakfasts en agriturismo;
 - andere vormen van gebruik, zoals in restaurants, bars en cafetaria's, zijn oneigenlijk.

1.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen

Leef alle veiligheidsinstructies na voor een veilig gebruik van het apparaat:

- Het apparaat en de toegankelijke onderdelen worden heel warm tijdens het gebruik. Houd kleine kinderen uit de buurt van het apparaat. Raak geen verwarmingselementen aan tijdens het gebruik van het apparaat.
- Bescherm de handen met ovenwanten bij het hanteren van voedsel in de ovenruimte.
- Probeer nooit een brand of vlammen te doven met water: schakel het apparaat uit en bedek het vuur met een brandwerende deken of een andere geschikte afdekking.
- Gebruik van dit apparaat door kinderen vanaf 8 jaar, personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis is alleen toegestaan onder toezicht en begeleiding van volwassenen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Laat kinderen niet spelen met het apparaat.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar die niet onder toezicht staan uit de buurt van het apparaat en de voedingskabel.
- Kinderen jonger dan 8 jaar mogen het apparaat tijdens de werking niet benaderen.
- Werkzaamheden voor reininging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Het kookproces moet altijd bewaakt worden. Een kort kookproces moet voortdurend bewaakt worden.
- Laat het apparaat niet onbeheerd tijdens bereidingen waarbij vetten en oliën vrijkomen die heet worden en vlam kunnen vatten.



Waarschuwingen

- Wees heel voorzichtig.
- Giet geen water rechtstreeks op het hete rooster.
- Houd het deksel gesloten tijdens de bereiding.
- Laat het apparaat na gebruik afkoelen. Raak de binnenkant van de friteuse en de verwarmingselementen niet aan. Gevaar op verbranding of brandwonden!
- Na gebruik het apparaat uitschakelen.
- Ontvlambare materialen niet in de buurt van het apparaat gebruiken of bewaren.
- Gebruik geen spuitbussen in de buurt van het apparaat terwijl het werkt.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan, anders vervalt de garantie.
- Laat de installatie en technische interventies uitvoeren door gekwalificeerd personeel overeenkomstig de geldende normen.
- Probeer nooit om zelf het apparaat te repareren, zonder tussenkomst van een gekwalificeerde technicus.
- Steek de stekker in een geaard en compatibel stopcontact.
- Probeer de aarding niet onklaar te maken.
- Trek nooit aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden mogen worden uitgevoerd door kinderen van ten minste 8 jaar, maar uitsluitend onder toezicht van een volwassene.

1.3 Waarschuwingen voor dit apparaat

- Gebruik geen schurende of bijtende middelen op de glazen onderdelen (bijv. poeders, vlekverwijderaars, metaalsponsjes) ruwe materialen of scherpe metalen krabbers, omdat deze het glas zouden kunnen krassen en versplinteren. Gebruik eventueel houten of plastic keukengerei.
- Ga niet op het apparaat zitten.
- Gebruik geen spuitbussen in de nabijheid van het apparaat.
- Zorg ervoor dat de openingen en de spleten voor de ventilatie en de warmteafvoer niet verstopt raken.
- Brandgevaar: Laat geen voorwerpen in het apparaat achter.
- Gebruik het apparaat nooit om de ruimte te verwarmen.
- Gebruik geen plastic serviesgoed of bakjes die niet geschikt zijn voor het bereiden van voedsel.
- Plaats geen blikken of gesloten houders in de ovenruimte.
- Oefen niet te veel kracht uit op het deksel.
- Ga niet op het deksel zitten of leunen.
- Installeer/gebruik het apparaat niet buiten.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van brandende gas- of elektrische kachels.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
- Giet geen vloeistoffen uit over de stekker en het voedende onderstel.
- Gebruik geen adapter.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Om gevaren te vermijden, moet men onmiddellijk contact opnemen met de technische dienst die voor de



vervanging van de kabel zal zorgen als de stroomkabel beschadigd is.

- Voorafgaand aan iedere ingreep op het apparaat moet de algemene elektrische voeding gedeactiveerd worden.
- Zorg ervoor dat het apparaat na de installatie kan worden losgekoppeld door een toegankelijke stekker.
- Dit apparaat kan gebruikt worden tot op een hoogte van maximaal 4000 meter boven de zeespiegel.



Heet oppervlak

De temperaturen van de toegankelijke oppervlakken kunnen tijdens het gebruik van het apparaat hoog oplopen.

Informatie over energieverbruik in uitgeschakelde stand/stand-by

De technische gegevens met betrekking tot het verbruik in de uitgeschakelde en stand-bystand van het apparaat zijn te vinden op „www.smeg.com” op de speciale pagina voor het betreffende product.

1.4 Aansluiting van het apparaat

Zorg ervoor dat de spanning en frequentie van het elektrische netwerk overeenkomen met die op het gegevensplaatje aan de onderkant van het apparaat.

Neem in geval van incompatibiliteit tussen het stopcontact en de stekker van het apparaat contact op met de Technische Dienst voor de vervanging.

- Laat kinderen niet spelen met dit apparaat.
- Het apparaat en de kabel buiten bereik van kinderen houden.
- Koppel het apparaat altijd los van het stopcontact als het onbeheerd wordt achtergelaten en vóór het monteren, demonteren of reinigen.

1.5 Aansprakelijkheid van de fabrikant

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen en voorwerpen ten gevolge van:

- een ander gebruik van het apparaat dan wordt voorzien;
- het niet doorlezen van de gebruiksaanwijzing;
- het forceren van zelfs slechts één deel van het apparaat;
- het gebruik van niet-originele reserveonderdelen;
- de niet-inachtneming van de veiligheidswaarschuwingen.



Bewaar deze instructies zorgvuldig. Als het apparaat aan andere mensen wordt overhandigd, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.

Deze instructies kunnen worden gedownload van de website van Smeg „www.smeg.com”.

1.6 Verwerking

Elektrische apparaten mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid.



Voor apparaten met dit symbool is de Europese Richtlijn 2012/19/EU van toepassing.

- Alle elektrische en elektronische apparaten die niet meer worden gebruikt, mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden gescheiden en naar een erkend afvalverwijderingscentrum worden gebracht. Door het correct afvoeren van het apparaat worden gezondheids- en milieurisico's vermeden. Voor nadere inlichtingen over het afvoeren van het apparaat, kunt u contact opnemen bij uw gemeente, de milieustraat of de winkel waar het apparaat is gekocht.



Beschrijving

2 Beschrijving van het apparaat (Afb. A)

- 1) Body
- 2) Deksel
- 3) Reservoirdop
- 4) Waterreservoir
- 5) Ontgrendelingsknop
- 6) Bedieningspaneel
- 7) Rooster
- 8) Uitneembare mand

2.1 Vóór het eerste gebruik



Gevaar op verbranding

Hoge temperatuur van het apparaat

- Het niet naleven van deze waarschuwingen kan brand, brandwonden of verbrandingen veroorzaken.

- Verwijder eventuele beschermfolie aan de binnen- en buitenzijde van het apparaat en de accessoires.
- Verwijder eventuele etiketten (behalve het plaatje met de technische gegevens).
- Verwijder alles en was alles af (zie hoofdstuk „4 Reiniging en onderhoud”).
- Eventuele viscoseresten op sommige onderdelen (bijv. handgrepen) zijn normaal bij het uitpakken en gemakkelijk te verwijderen met een vochtige doek.



Controleer voor gebruik of alle componenten intact zijn.

2.2 Beschrijving van de onderdelen

Waterreservoir (4)

Waterreservoir gebruikt voor de functie JUICY+ CRISPY.

Ontgrendelingsknop (5)

Knop om het deksel te openen.

Bedieningspaneel (6)

Hiermee kunt u beginnen met koken en de modus, functies en parameters instellen.

Rooster (7)

Rooster, geplaatst in de mand (8), bedoeld als steunvlak voor de etenswaren.

Uitneembare mand (8)

Mand met twee handvatten voor eenvoudig uitnemen zonder direct contact met hete oppervlakken.



De accessoires die in contact kunnen komen met het voedsel zijn gemaakt van materialen conform de van kracht zijnde wetbepalingen.



2.3 Beschrijving van het display (Afb. B)

	Pictogram	Betekenis
1		Kippenvleugels/kippendijen
2		Vlees (karbonades, steaks)
3		Vis (heel, filet)
4		Garnalen
5		Frietjes
6		Groenten
7		Geroosterde kip
8	M	Handmatige modus
9		Te vullen reservoir
10	88:88	Geeft tijd en/of temperatuur weer

	Knop	Actie
11	JUICY CRISPY	Schakelt de functie JUICY+CRISPY in
12	CRISPY	Schakelt de functie CRISPY in
13	—	Verlaagt de waarde van tijd en/of temperatuur
14		Hiermee kunt u overschakelen van het aanpassen van de temperatuur naar die van de kooktijd (en vice versa)
15	+	Verhoogt de waarde van tijd en/of temperatuur
16	≡	Bladert door de voorinstellingen
17	⏻	Start bereiding/Stoppen/Pauzeren



3 Gebruik

3.1 Eerste gebruik

- Plaats het apparaat op een stabiel, horizontaal en vlak oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op oppervlakken die niet hittebestendig zijn.
- Plaats het rooster in de mand.
- Vul de mand niet met olie of andere vloeistoffen.
- Plaats niets boven de friteuse, omdat dit de luchtstroom kan belemmeren en het resultaat van frituren met hete lucht in gevaar kan brengen.



Maak het rooster schoon alvorens het voor de eerste keer te gebruiken om eventuele productieresten te verwijderen.



Raak de mand niet aan tijdens of onmiddellijk na gebruik, omdat deze erg heet wordt.



Tijdens het bereiden wordt aanbevolen om het meegeleverde rooster te gebruiken dat in de binnenmand is geplaatst.

3.2 Inschakeling

Toegang tot alle functies

Bij elke inschakeling lichten alle knoppen en pictogrammen op het bedieningspaneel op terwijl het pictogram **M** knippert om aan te geven dat de kookmodus is ingesteld op Handmatig (standaardmodus).

Het apparaat heeft twee kookmodi:

- Handmatig (zie paragraaf „3.4 Handmatige modus”).
- Vooraf ingesteld (zie paragraaf „3.5 Vooraf ingestelde modus”).



Gebruik het product niet zonder voedsel: gebruik onder vacuüm kan de juiste werking in gevaar brengen.



Tijdens het bereiden gaat het interne licht van het kookvenster automatisch aan en uit. Dit gedrag is volkomen normaal en wordt verwacht van het juiste gebruik van het product.



3.3 Functies JUICY+CRISPY en CRISPY

Het apparaat beschikt over twee verschillende kookfuncties:

- **JUICY+CRISPY:** houdt voedsel zacht en sappig aan de binnenkant en knapperig aan de buitenkant, ideaal voor vlees en bereidingen die een zachte textuur vereisen.
- **CRISPY:** voor extra knapperigheid, perfect voor chips, snacks en gerechten die goudbruin en geurig moeten zijn.

De twee functies kunnen niet tegelijkertijd worden geactiveerd.



De functie JUICY+CRISPY is niet voor alle voorinstellingen beschikbaar: in dat geval kunt u alleen de functie CRISPY gebruiken.

Als de geselecteerde voorinstelling beide functies ondersteunt, zijn de knoppen JUICY+CRISPY en CRISPY beide zichtbaar.

Om de gewenste functie te kiezen, drukt u op de gewenste knop die zal knipperen totdat de bereiding is gestart.

Functie JUICY+CRISPY

De functie JUICY+CRISPY haalt automatisch water uit het daarvoor bestemde reservoir (4 - Afb. A) en verspreidt het in de vorm van microdruppels in de kookkamer.

Dit proces voorkomt dat het voedsel uitdroogt en zorgt ervoor dat gerechten van binnen mals en van buiten knapperig blijven.



Wanneer de functie JUICY+CRISPY is geselecteerd, licht het pictogram  op om de gebruiker eraan te herinneren het reservoir te vullen.



In de functie JUICY+CRISPY zijn de temperatuur en de bereidingstijd niet instelbaar.



Wanneer tijdens de bereiding de functie JUICY+CRISPY is geactiveerd, kan er een kleine hoeveelheid stoom vanaf de bovenkant van het deksel uitkomen. Dit fenomeen maakt deel uit van de normale werking van het product en houdt verband met de gewone ventilatie ervan.

Functie CRISPY

De functie CRISPY zorgt voor een homogene bruining zonder overmatig gebruik van olie, voor een knapperig en goudkleurig oppervlak.



De functie CRISPY is zowel beschikbaar in de handmatige modus als in de vooraf ingestelde modus (voor alle voorinstellingen). In deze functie zijn de temperatuur en de bereidingstijd instelbaar.



Gebruik

3.4 Handmatige modus

De handmatige modus is de standaardmodus die wordt ingesteld telkens wanneer de friteuse wordt ingeschakeld.



Alleen de functie CRISPY is beschikbaar in deze modus.

Standaardparameters

JUICY + CRISPY	CRISPY
----------------------	--------

M

-

10 min - 200°C

Om te beginnen met de bereiding, zie paragraaf „3.9 Bereiding starten”.

3.5 Vooraf ingestelde modus

In de vooraf ingestelde modus kunt u kiezen tussen vooraf ingestelde parameters (presets), afhankelijk van het te bereiden voedsel.

Standaardparameters



- De voorgestelde temperaturen en tijden zijn richtlijnen voor verse ingrediënten. De dikte, hoeveelheid en vochtigheid van het voedsel kunnen het resultaat beïnvloeden. Pas de tijd en temperatuur indien nodig aan.
- Als u grote hoeveelheden voedsel kookt, vergeet dan niet om meerdere keren te roeren om een uniform bereidingsresultaat te verkrijgen.

	Ingrediënten	Aanbevolen min. - max. hoeveelheid	Functie	 (min.)	°C	Opmerking
	Kippenvleugels, 125 g per stuk	1-10 stuks	JUICY CRISPY	35	200	Voor een optimaal resultaat legt u ze eerst met de velkant op het rooster en draait u ze halverwege de bereidingstijd om.
	Kippenbouten, 300 g per stuk	1-9 stuks				
	Kippendijen, 190 g per stuk	1-8 stuks	CRISPY	30		
	Hele kipfilet, 850 g heel	half - een hele borst				
	Runderentrecote, 250 g per stuk	2-4 stuks	JUICY CRISPY	25	200	Aanbevolen instellingen voor goed doorbakken vlees.
	Varkenskoteletten, 180 g per stuk, minimaal 2 cm dik	2-5 stuks				
	Varkensworst, 150 g per stuk	2-8 stuks	CRISPY	30		
	Varkensribbetjes, 115 g per stuk	4-12 stuks				

Gebruik



	Ingrediënten	Aanbevolen min. - max. hoeveelheid	Functie	 (min.)	°C	Opmerking
	Plak, 200 g per stuk	1 min. - 4 max.	JUICY + CRISPY	15	180	-
	Filet, 150 g per stuk	1 min. - 4 max.				
	Geheel, 450 g	1 filet	CRISPY	20		
	-	100-600 g	JUICY + CRISPY	10	180	-
			CRISPY	15		
	-	250-600 g	CRISPY	27	180	Als u de maximale hoeveelheid gebruikt, schud of roer dan tijdens het koken een paar keer voor een optimaal resultaat.
	-	250-600 g	CRISPY	20	180	De instellingen moeten mogelijk worden aangepast, afhankelijk van het soort groente.
	-	1 kg	CRISPY	45	200	-



Gebruik

3.6 Vooraf ingestelde navigatie

Om tussen voorinstellingen te navigeren, drukt u herhaaldelijk op de knop  totdat u de gewenste voorinstelling bereikt, die na selectie knippert.

3.7 De bereidingstijd en -temperatuur wijzigen

Druk op de knop  om te schakelen tussen tijd en temperatuur en omgekeerd.

Verlagen tijd/temperatuur

Druk op het pictogram  om de tijd of temperatuur te verlagen.

Verhogen tijd/temperatuur

Druk op het pictogram  om de tijd of temperatuur te verhogen.

3.8 Stand-bymodus

Het product schakelt over naar de stand-bymodus na 2 minuten inactiviteit.

Het display toont de knop  met constant licht.

Als de knop  wordt ingedrukt, keert het display terug naar de handmatige modus (paragraaf „3.4 Handmatige modus”).

3.9 Bereiding starten

Om te beginnen met de bereiding, drukt u op de knop .

Tijdens de bereiding wordt na de helft van de totale tijd een signaal afgegeven om de gebruiker eraan te herinneren het voedsel in de mand te draaien.



Het signaal is niet beschikbaar als de timer op minder dan 3 minuten is ingesteld.

Aan het einde van het aftellen schakelt de friteuse automatisch uit.

3.10 Kookpauze

Tijdens het bereiden is het mogelijk om te pauzeren door op de knop  te drukken.

3.11 Kookonderbreking

Druk lang op de knop  om de bereiding te stoppen. Het display keert terug naar de vooraf ingestelde navigatie (paragraaf „3.6 Vooraf ingestelde navigatie”).



3.12 Wijzigen van de instellingen

Meeteenheid

Om de instelling voor het wijzigen van de meeteenheid in te voeren, van °C (EU) naar °F (VS) en vice versa, drukt u lange tijd tegelijkertijd op de pictogrammen en .

Het display toont **UNIT**.

Na 3 seconden toont het scherm de huidige optie (EU/VS).

Om de meeteenheid te wijzigen drukt u op of .

Bevestig de eenheid door op de knop te drukken.

De airfryer keert terug naar het navigatiescherm van het menu.

Audio

Om de geluidsinstelling te wijzigen van AAN naar UIT en vice versa, drukt u tegelijkertijd lang op de pictogrammen en .

Het display toont **SND**.

Na 3 seconden toont het scherm de huidige optie (AAN/UIT).

Druk op of om de geluidseenheid te wijzigen.

Bevestig de eenheid door op de knop te drukken.

De airfryer keert terug naar het navigatiescherm van het menu.

3.13 Koken met uitgestelde start

Voor het programmeren van een bereiding met uitgestelde start:

1) Druk lang op het pictogram .

Het display toont de vooraf ingestelde timer voor uitgestelde start (5 minuten).

2) Stel de timer in (bereik beschikbaar tussen 5 minuten en 24 uur).

Om de tijd in te stellen:

- Druk op of om de timer met 10 minuten te verhogen of te verlagen.
- Druk lang op of om de timer met 30 minuten te verhogen of te verlagen.

3) Druk op het startpictogram .

Het aftellen wordt gestart en het display toont de timer met 50% helderheid.

Om de timer te annuleren drukt u lang op het startpictogram , waarna het display terugkeert naar de navigatie van de voorinstellingen (paragraaf „3.6 Vooraf ingestelde navigatie”).

Als de gebruiker op de productopeningsknop (5 - **Afb. A**) drukt tijdens het koken met uitgestelde start, wordt de timer gepauzeerd totdat de gebruiker het deksel van de airfryer sluit. Tijdens de pauzestand toont het cijfergebied „--:--” met 50% helderheid.



4 Reiniging en onderhoud

De handleiding bevat instructies voor de reiniging, het onderhoud en de handelingen die door de fabrikant aan de klant worden aanbevolen. Andere interventies moeten worden uitgevoerd door een vertegenwoordiger van een erkende dienst.

Haal ALTIJD de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u reinigingshandelingen uitvoert.



Let op:

- Reinig het apparaat niet met een stoomreiniger.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die chloor, ammoniak, bleekmiddel of alcohol bevatten op stalen of met metaal afgewerkte delen (bijv. geanodiseerd, vernikkeld of verchroomd).
- Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen ruw, schurend of scherp materiaal.

Dagelijkse gewone reiniging

Om de oppervlakken in goede staat te houden, moeten ze na elk gebruik gereinigd worden nadat ze afgekoeld zijn.

Voedselresten of -vlekken

Reinig het rooster en de mand na elk gebruik op tijd om schade aan de coating door erosie van voedselresten en vet te voorkomen.

Laat etensresten in de mand niet opdrogen, dit kan het email binnenin aantasten.

Gebruik absoluut geen metalen sponzen of scherpe krabbers zodat de oppervlakken niet worden beschadigd.

Gebruik normale en niet-schurende producten, en eventueel houten of plastic keukengerei. Spoel zorgvuldig, en droog met een zachte doek of met een microvezeldoek.

Reiniging van de accessoires

- Reiniging van de mand en het rooster

Was de mand en het rooster in de vaatwasser of met warm zeepwater met een zachte spons of doek. Spoel en droog grondig.

- Reiniging van de friteuse

Giet het product op een vochtige doek en wrijf het over het oppervlak van de friteuse, spoel zorgvuldig af en droog met een zachte doek of met een microvezeldoek.

Was de friteuse niet in de vaatwasser.

- Reinigen van het kookvenster

Het is raadzaam de ruit te allen tijde schoon te houden. Gebruik absorberend keukenpapier. Gebruik in geval van hardnekkig vuil een vochtige spons en een gewoon reinigingsmiddel.

Oplossingen voor problemen...

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De airfryer gaat niet aan.	De stekker zit niet correct in het stopcontact.	Controleer of de stekker correct in het stopcontact zit
	De kabel is defect.	Neem contact op met de lokale Technische Dienst.
	Geen elektrische stroom.	Controleer of de stroom normaal werkt. Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien als het probleem niet wordt opgelost.
Het display gaat niet aan.	De stekker zit niet correct in het stopcontact.	Controleer of de stekker correct in het stopcontact zit
	Mogelijke storing van de elektronische kaart.	Neem contact op met de lokale Technische Dienst.
Het display reageert niet op aanraakcommando's.	Het product kan na 2 minuten inactiviteit in de stand-bymodus staan.	Druk op de knop  om het scherm opnieuw te activeren en terug te keren naar de handmatige modus.
De gerechten die met de airfryer zijn bereid, zijn niet gaar.	De temperatuur is te laag voor het gerecht.	Probeer de temperatuur te verhogen voor een beter resultaat. Om de temperatuur te verhogen, zie paragraaf „3.7 De bereidingstijd en -temperatuur wijzigen”.
	De timer is te kort ingesteld.	Probeer de timer te verhogen voor een beter resultaat. Om de timer te verhogen, zie paragraaf „3.7 De bereidingstijd en -temperatuur wijzigen”.
	Er zit te veel voedsel in de mand.	

Oplossingen voor problemen...

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Tijdens het gebruik ruikt het naar verbranding.	Bij het eerste gebruik is het normaal dat u de geur van verbranding ruikt. Er kunnen voedselresten zijn achtergebleven in het apparaat.	Zorg ervoor dat u de instructies voor het eerste gebruik van het apparaat heeft opgevolgd (zie paragraaf „3.1 Eerste gebruik”). Zorg ervoor dat u de instructies voor de reiniging en het onderhoud van het apparaat correct opvolgt (zie paragraaf „4 Reiniging en onderhoud”).
De functie JUICY+CRISPY wordt niet geactiveerd.	De geselecteerde voorinstelling heeft niet de mogelijkheid om de functie JUICY+ CRISPY in te stellen.	Zorg ervoor dat u een voorinstelling hebt ingesteld die de mogelijkheid biedt om de functie JUICY+ CRISPY in te stellen (zie paragraaf „3.5 Vooraf ingestelde modus”).
De knoppen — en + veranderen de tijd en temperatuur in de functie JUICY+CRISPY niet.	In de functie JUICY+CRISPY zijn de tijd en de temperatuur niet instelbaar.	Selecteer de functie CRISPY om de tijd en de temperatuur aan te passen.
De timer kan niet worden ingesteld op meer dan 1 uur.	De geselecteerde temperatuur is hoger dan 80°C, dus de maximale timer is beperkt tot 1 uur.	Verlaag de temperatuur tot 80°C of minder om een tijd langer dan 1 uur in te kunnen stellen.
Het display toont een van de volgende foutcodes: - E1, E2, C4		Neem contact op met de lokale technische dienst.
De display toont C4	Binnenmand gedetecteerd.	Plaats de binnenmand opnieuw. Als de mand langer dan 10 minuten ontbreekt, gaat het apparaat in stand-by en wordt het display uitgeschakeld.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen solo valor indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därmed inte bindande utan endast indikativa.

Для улучшения выпускаемой продукции изготовитель оставляет за собой право вносить без предварительного предупреждения любые изменения, которые он сочтет целесообразными. Рисунки и описания, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими и носят ознакомительный характер.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za stosowne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają jedynie charakter orientacyjny.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til å foreta endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

عمليلنا العزيز، شكرًا لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تتناسب تمامًا مع المنتجات الأخرى في مجموعتنا وتعمل بنفس القدر كتصميمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.